

2012

PESARO - FANO **ITALIA**

17.18.19.20 MAGGIO



14^o
**CAMPIONATO EUROPEO
DI BOCCIA ALLA LUNGA**

14th
**EUROPEAN BOWLING
CHAMPIONSHIPS**

INSIEME "IN SPORT" IBA



Pubblicazione a cura di ABIS - Associazione Boccia alla lunga Italiana Sportiva
Publication edited by ABIS - Associazione Boccia alla lunga Italiana Sportiva

Coordinamento

*Maurizio della Costanza
Riccardo Manieri
Ilaria Marchionni*

*Stefania Geminiani
UFFICIO COMUNICAZIONE
PROVINCIA DI PESARO E URBINO*

Progettazione grafica

*Fernanda Marotti
UFFICIO COMUNICAZIONE
PROVINCIA DI PESARO E URBINO*

Coordination

*Maurizio della Costanza
Riccardo Manieri
Ilaria Marchionni*

*Stefania Geminiani
COMMUNICATION OFFICE
PROVINCE OF PESARO-URBINO*

Graphic layout

*Fernanda Marotti
COMMUNICATION OFFICE
PROVINCE OF PESARO-URBINO*

SOMMARIO

1 Saluti	pag. 6
Saluti del Presidente IBA	
Saluti del Presidente ABIS	
Saluti dei Presidenti della BC Ireland	
Saluti del Presidente della Regione Marche	
Saluti del Presidente e dell'Assessore allo Sport della Provincia di Pesaro-Urbino	
Saluti del Sindaco di Pesaro	
Saluti del Sindaco di Fano	
2. La Boccia alla lunga	pag. 20
Che cosa è la Boccia alla lunga	
Boccia alla lunga su strada in Italia	
La tecnica di lancio	
Boccia alla lunga su prato in Italia	
Boccia alla lunga su stadio in Italia	
3. La storia delle Federazioni Europee di Boccia alla lunga	pag. 28
Storia della boccia alla lunga in Italia e profilo storico dell'ABIS	
La Boccia alla lunga olandese ed il Campionato Europeo	
Tre atleti di spicco della VSHB dalla fondazione dell'IBA sino ad oggi	
4. Giocatori delle varie Federazioni Nazionali	pag. 46
Giocatori Federazione Italiana (ABIS)	
Giocatori Federazione Olandese (NKB)	
Giocatori Federazione Tedesca (VSHB)	
Giocatori Federazione Tedesca (FKV)	
Giocatori Federazione Irlandese (BC)	
5. Una giornata tipo del Campionato Regione Marche 2011-2012	pag. 65
6. Studenti alla scoperta della boccia alla lunga	pag. 71
7. Il Territorio ospitante il 14° campionato europeo di Boccia alla lunga	pag. 74
8. Una storia Marchigiana	pag. 76
9. Ringraziamenti	pag. 80

INDEX

1. Welcoming speeches	page 7
<i>Welcoming speech by IBA's President</i>	
<i>Welcoming speech by ABIS' President</i>	
<i>Welcoming speech by BC Ireland's Presidents</i>	
<i>Welcoming speech by the President of Marche Region</i>	
<i>Welcoming speech by the President of Pesaro-Urbino Province</i>	
<i>Welcoming speech by the Major of Pesaro</i>	
<i>Welcoming speech by the Major of Fano</i>	
2. Road Bowling	page 21
<i>What is Road Bowling</i>	
<i>Road Bowling in Italy</i>	
<i>The throwing technique</i>	
<i>Dutch Moors in Italy</i>	
<i>German Lofting in Italy</i>	
3. History of the European Associations	page 29
<i>History of Road Bowling in Italy and ABIS' historic profile</i>	
<i>History of Dutch Road Bowling in relationship with the E.C.</i>	
<i>Three outstanding athletes of the VSHB since the founding of the IBA</i>	
4. National Team Players	page 46
<i>Italian Association's Players (ABIS)</i>	
<i>Dutch Association's Players (NKB)</i>	
<i>German Association's Players (VSHB)</i>	
<i>German Association's Players (FKV)</i>	
<i>Irish Association's Players (BC)</i>	
5. Marche Region Championships 2011-2012: images of a typical day	page 65
6. Students discovering Road Bowling	page 71
7. The region hosting the 14th European Bowling Championships	page 75
8. Story of a local life	page 77
9. Acknowledgments	page 81

1. Saluti

Saluti del Presidente IBA, Sig. James O'Driscoll

Compagni giocatori d'Europa, a nome dell'IBA, vi do il benvenuto nella città di Pesaro per il 14° Campionato Europeo di Boccia alla Lunga.

Per i giocatori questo è il weekend dei Giochi Olimpici. Ciò che avrà luogo qui a Pesaro nei prossimi tre giorni ha la stessa importanza degli eventi che si terranno a Londra fra qualche mese. Nel 1969 si tenne il primo Campionato Europeo a Losser nei Paesi Bassi. Iniziò un viaggio che quasi mezzo secolo dopo ci ha portato qui in Italia. Partimmo con tre nazioni e quattro federazioni. Era un'esperienza nuova per ciascuno di noi. Ognuno doveva imparare le tradizioni dell'altro. Ma la cosa più importante fu che iniziammo a rispettarci l'un l'altro come amici, come sportivi e degni concorrenti. Negli anni '90 i giocatori italiani si sono uniti alla nostra piccola associazione e questo weekend ospitano il Campionato Europeo per la prima volta. Oggi sono membri a pieno titolo dell'IBA ed un partner molto forte nel futuro della boccia alla lunga in Europa.

Per l'Italia, assolutamente azzeccata la scelta di Pesaro con la sua intensa e ricca storia, per lo svolgimento di questo campionato. Questo luogo fu parte dell'Impero Romano, venne saccheggiato dagli Ostrogoti, ricostruito da Bisanzio, fu terreno di scontro fra papi ed imperatori, ed un punto nodale durante le ultime fasi della Seconda Guerra Mondiale. Attraverso tutti questi cambiamenti fu ed è ancora un luogo di cultura. Era ed è ancora oggi parte del tessuto di ciò che è l'Europa oggi. Pesaro accoglie tutti noi, con le nostre storie più disparate, le nostre culture e tradizioni sportive e ci invita a prendere parte ad un evento sportivo internazionale che diventa simbolo del meglio dello sport tradizionale in Europa e dei più alti ideali sportivi.

Nel corso di questi tre giorni di intensa competizione speriamo di assistere a delle gare di boccia alla lunga di altissimo livello. Spero che scriveremo un'altra splendida pagina della storia della boccia alla lunga in Europa. Oggi ogni giocatore rappresenta in primis se stesso, ma anche la sua famiglia, la sua comunità, la sua squadra, la sua federazione ed il suo paese. I giocatori rappresentano innanzitutto le grandi tradizioni della boccia alla lunga. Spero che una volta che l'ultimo inno sarà stato intonato tutti i concorrenti lasceranno questo bellissimo luogo sentendosi nobilitati dall'aver preso parte al 14° Campionato Europeo di Boccia alla lunga.

Auguro ai numerosi ospiti e sostenitori di assistere a dello sport di qualità, a del sano cameratismo e di godere della "dolce vita" di questa regione d'Italia così speciale. A nome dell'IBA e di tutti i giocatori d'Europa, faccio all'ABIS, il nostro ospite, un grande in bocca al lupo per l'organizzazione nel corso dei prossimi giorni. Spero che tutta la programmazione ed il lavoro svolto negli ultimi anni daranno i propri frutti culminando in un grande Campionato Europeo. Ed ora, che i giochi abbiano inizio!



James O'Driscoll
Presidente IBA

1. Welcoming speeches

Welcoming from the IBA President, Mr James O'Driscoll

Fellow bowlers of Europe, on behalf of the International Bowplaying Association, I welcome you to the city of Pesaro for the 14th European Bowling Championships.

For bowlers this weekend is the Olympic Games. What happens here in Pesaro over the next three days is just as important as the events in London in a few months time. In 1969 we had our first full European Championships at Losser in the Netherlands. It began a journey that has brought us here to Italy almost half a century later. We started the journey with three nations and four associations. It was a new experience for each of us. We had to learn about each other's traditions. But more importantly we developed a new respect for each other as friends, as sportspeople and as worthy competitors. In the 1990s the bowlers of Italy joined our small club and this weekend they host the European Championships for the first time. They are now full members of the IBA and a strong partner in the future of bowling in Europe.

It is so fitting that a city with the proud history of Pesaro should host these games on behalf of Italy. This is a place that was part of the Roman Empire, that was sacked by the Ostrogoths, that was rebuilt by Byzantium, which was a place of dispute between popes and emperors, which was a nodal point in the latter stages of World War II. Through all of those changes it was and still is a place of culture. It was and is part of the fabric of what is Europe today. It welcomes all of us, with our disparate histories, with our own cultures and sporting traditions to come here to participate in an international sporting event that epitomises the best of traditional sport in Europe and the highest sporting ideals.

Over these three days of intense competition let us hope we see bowling of the very highest standards. I hope we see another magnificent page being written into the bowling history of Europe. Each bowler here represents firstly him or herself, but they each also represent their families, their communities, their clubs, their associations and their countries. Above all they represent the great traditions of bowling. I hope that when the last anthem is played that each and every competitor will leave this beautiful place feeling ennobled for having been part of the 14th European Bowling Championships.

To the many visitors and supports I wish you good sport, good camaraderie and all the blessings of the 'la dolce vita' of this special region of Italy. On behalf of the IBA and all the bowlers of Europe I wish our hosts ABIS the best of luck with their organisation over the next few days. I hope all the planning and the detailed work you have done over the last few years will pay dividends in a great European Championship. Let the games begin!

James O'Driscoll

President IBA

Saluti del Presidente ABIS, Maurizio Della Costanza

Vi racconto una delle tante storie di boccia alla lunga. C'era un bambino di otto anni che viveva in campagna a 10 km da Pesaro e 3 dal paese più vicino, era il 1961. Un giorno un suo amico, poco più grande di lui, lo invitava a vedere una gara, era una sfida di boccia alla lunga tra la squadra di campagna e quella di città (in realtà era del paese di Ginestreto). I giocatori lanciavano la bocchetta di legno scuro, solo alcuni, invidiati, una bocchetta americana, sintetica, di colore rosso terra. Le nuvole di polvere partivano dalla strada e raggiungevano il cielo, tanta era la potenza e la velocità della corsa del giocatore per raggiungere il momento del lancio, e non mancavano quelle più piccole provocate dall'urto della bocchetta sulla strada. Quando la bocchetta di un giocatore di una squadra superava quella dell'altra, le grida di sostegno dei compagni si udivano a km di distanza. L'amico gli diede una bocchetta in legno piombato per provare il lancio che riusciva con il migliore coordinamento e grande soddisfazione e divertimento, tanto da coinvolgerlo in ogni occasione.

La sua famiglia si trasferiva in città, a Pesaro, era il 1964 e la sua passione per la boccia alla lunga veniva sospesa fino a quando ormai laureato ed abilitato ad esercitare l'attività forense nel 1985, veniva invitato da un altro amico a fare qualche lancio e così veniva coinvolto a partecipare nella squadra di San Donato (luogo d'origine). Ma la passione per la boccia alla lunga confluiva con la paura che i clienti del suo studio potessero vederlo perché temeva di essere deriso in quanto praticava uno sport di campagna. Nel 1996 giungevano in Italia i giocatori di boccia alla lunga provenienti dall'Europa, Irlanda, Germania e Olanda, con alcuni dirigenti, esibendo la loro professionalità atletica ed organizzativa che nulla aveva da invidiare agli sport cosiddetti nobili. A quel bambino che ormai era grande, veniva un'idea, l'idea di organizzare la boccia alla lunga italiana e farla conoscere ed entrare per merito nella famiglia dello sport, scongiurando ai futuri bambini il conflitto vissuto. Nasceva così l'ABIS che veniva ammessa all'IBA nel 1998 e che oggi, con orgoglio, si è aggiudicata il diritto di fare il suo Campionato Europeo.

Benvenuto Campionato!
Benvenuti Amici Europei!



L'autore della storia e i suoi ispiratori al meeting 2006: Maurizio Della Costanza, l'amico Toni Leonardi, e suo nipote Alessandro

The author of the story and his inspirers at the 2006 meeting: Maurizio Della Costanza, his friend Toni Leonardi and his grandson Alessandro

Welcoming from the ABIS President, Mr Maurizio Della Costanza

There are many stories about road bowling, today I wish to tell you one. There was an 8 years old child who lived in the country, at 10 km from Pesaro and 3 from the nearest village, it was 1961. One day, a friend of his who was a little older, invited him to assist to a competition, it was a road bowling match between the country team and the city one (actually it was the Ginestreto village team). The players threw the dark wooden bowl and only a few of them, the most envied, threw an American bowl, that was synthetic and red. Dust clouds lifted up from the road to the sky, such was the power and the speed of the player's approach run to reach the moment of the throw, in addition to the smaller ones caused by the impact of the bowl against the road surface. When the bowl of a team's player reached a longer distance than another team's, followers' cheers of encouragement could be heard at km of distance. His friend gave him a leaded wooden bowl to try a throw that was possible thanks to a better coordination, for his own satisfaction and fun, so that he started inviting him to all the competitions.

His family moved to the city, in Pesaro, it was 1964 and his passion for road bowling was put on hold until when, in 1985, already graduated and certified lawyer, he was invited by another friend for a few throws and in this way he became member of San Donato team (his place of origin). But his passion for road bowling was in conflict with his fear to be seen by his cabinet's customers, since he was afraid that they could make fun of him because of his passion for a country sport. In 1996, road bowling players from all around Europe, Ireland, Germany and Netherlands, came to Italy with some managers, proving their athletic and organizational professionalism, that was not second to the ones of the so called noble sports. He then had the idea to organize the Italian road bowling and to promote it and thus made it an official member of the sport family, avoiding future children to suffer the conflict he lived. ABIS was then founded and was admitted to IBA in 1998 and it is now with proud that ABIS can make its own European Championships.

Welcome Championships!
Welcome European Friends!
Welcome Road Bowling!
Enjoy your match!



Consiglio direttivo ABIS ABIS Executive Board da sinistra from the left
Fiorenzo Capotondi, Floriano Salucci, Quinto Carloni, Tonino Argentati, Maurizio Della Costanza, Francesca Sabatinelli, Marcello Carloni, Antonio Spadoni, Dario Ragni

Saluti dei Presidenti della BC Ireland, Sig.ra Susan Greene e Sig. Michael Nugent

A nome della Bol Chumann na hÉireann, desideriamo fare all'ABIS i nostri migliori auguri per l'organizzazione del 14° Campionato Europeo che si tiene a Pesaro, Italia, dal 17 al 20 maggio 2012.

Durante le nostre passate visite nel 1996 e nel 2006, l'ABIS ha dato prova di grandissima scrupolosità, per questo siamo sicuri che questo campionato sia stato preparato con cura e professionalità ed il suo successo è praticamente già garantito.

La squadra irlandese ed i suoi sostenitori, 107 persone in totale, sono la dimostrazione del grande interesse che questo campionato ha suscitato in tutti noi. Le squadre si sono preparate con cura e speriamo vivamente di assistere a grandi successi in tutte le discipline.

Dall'ultimo Campionato tenutosi a Cork nel 2008, abbiamo perso Denis McGarry. Denis ha prestato tanti anni di impagabile servizio a questo sport in qualità di fotografo ufficiale della Bol Chumann e delle squadre irlandesi. Naturalmente desideriamo ricordare anche Udo Schulte, membro illustre e stimato della VSHB. Il contributo di Udo allo sport a livello internazionale è stato incommensurabile per molti decenni.

Che le loro anime riposino in pace.

Siamo sicuri di assistere a manifestazioni di grande sportività, grandi giochi e ricordi incancellabili con cui tornare a casa,

Susan Greene

Presidente Bol Chumann na hÉireann

Michael Nugent

Presidente Bol Chumann Armagh

Welcoming from BC Ireland's Presidents and Mrs Susan Greene and Mr Michael Nugent

On behalf of Bol Chumann na hÉireann, we wish to extend our best wishes to the ABIS Association on the hosting of the 14th European Championships in Pesaro Italy from 17th- 20th May 2012.

On the occasions of our previous visits in 1996 and 2006, we experienced a commitment to detail that was second to none and we are sure the ABIS Association has prepared diligently and professionally and your success is virtually guaranteed.

The Irish team and supporters consisting of 107 persons is a clear reflection of the huge level of interest shown by everyone to these championships. The teams have prepared well and we are hopeful of significant success in all disciplines.

Since the last Championships in Cork in 2008, we have lost Denis McGarry. Denis gave many years of unrivalled service to the sport in his capacity as official photographer to Bol Chumann and the Irish Teams. We remember too of course, Udo Schulte, a distinguished and highly respected member of the VSHB Association. Udo's contribution to the sport at international level was immeasurable over many decades.

Ar dheis de go raibh an Anam Dilis (may their souls rest in peace).

We look forward in anticipation of great sportsmanship, great games and lasting memories to return home with

Susan Greene

Chairperson Bol Chumann na hÉireann

Michael Nugent

Chairman Bol Chumann Armagh

Saluti del Presidente della Regione Gian Mario Spacca

La Regione Marche è da sempre attenta a sostenere e promuovere gli eventi sportivi, nella consapevolezza che lo sport sia uno dei fattori di sviluppo e di crescita per l'intera comunità e che consenta – lo dimostrano le manifestazioni come il 14° Campionato di boccia alla lunga - la promozione delle bellezze del nostro territorio e delle sue tipicità.

Nel gioco della boccia alla lunga riescono a concretizzarsi queste due aspirazioni. E' una pratica sportiva che richiede esercizio fisico ed è un'attività che svolgendosi nelle strade, principalmente in campagna o in periferia, permette di vivere intensamente il paesaggio, la natura, in un ambiente pulito e senza smog.

I campionati di Pesaro e Fano, avendo un'eco europea, consentiranno anche agli sportivi provenienti dall'estero e ai loro accompagnatori di godere dei colori, dei profumi e dei sapori della nostra campagna.

Le regioni del Centro Italia sono quelle che contano il maggior numero di giocatori della boccia alla lunga. Molti sono i marchigiani. Non solo uomini ma anche donne e ragazzi. Con piacere, dunque, sosteniamo questa iniziativa affinché contribuisca ad aggregare e tenere unito un numero sempre maggiore di appassionati.

Gian Mario Spacca

Il presidente della Regione Marche

Welcoming speech by the President of Marche Region

The Marche Region has always supported and promoted sports events, aware that sport is a development and growth factor for the whole community and that it brings to the promotion of our region's beauties and typical products. Events like the 14th European Championships are examples of this.

Roadbowling combines these two aspirations. It is a sport based on physical exercise and at the same time, taking place on the roads, mainly in the country or in the suburbs, it gives the players the opportunity to live the landscape and the nature deeply, in a clean environment without smog.

The Championships that will be held in Pesaro and Fano, that will have a European resonance, will give foreign players and their supporters the opportunity to enjoy the colors, the scents and the tastes of our country.

Central Italy regions count the highest number of road bowling players. Many of them come from Marche and they are not only men but also women, boys and girls. Thus, it is with great pleasure that we support this initiative, hopeful that it will gather more and more passionate people.

Gian Mario Spacca

The President of the Marche Region

Saluti del Presidente Matteo Ricci e dell'Assessore Massimo Seri

E' con grande piacere che portiamo il saluto dell'Amministrazione e dell'intera comunità provinciale ad un evento, il 14° Campionato Europeo di Boccia alla Lunga, che vede strettamente legati tra loro la competizione sportiva e l'ambiente naturale in cui essa si immerge, promuovendo, anche tra le giovani generazioni, un'attività sana e un altrettanto sano stile di vita.

Siamo onorati che la nostra provincia sia stata scelta quale località italiana per ospitare un Campionato che vedrà competere i migliori atleti europei del settore, offrendo gare di altissimo livello, capaci di entusiasmare sia gli "addetti ai lavori", sia chi si avvicina per la prima volta a questo sport.

La nostra provincia ha una ricca tradizione sul versante delle attività sportive e ci piace pensare che lo sport sia nel Dna di questo territorio e della sua gente: numerose discipline, validi atleti, alcuni dei quali saliti alle glorie nazionali ed internazionali, appassionati tifosi, staff organizzativi di qualità. Grazie alla fondamentale attività dell'Abis Pesaro, anche la Boccia alla Lunga è riuscita a conquistarsi uno spazio importante, diffondendo sempre più questo sport popolare, di origini antichissime, seguito sia a livello amatoriale che agonistico.

Un "in bocca al lupo" dunque a tutti i partecipanti ed un saluto ai tanti appassionati che assisteranno alle competizioni, affinché questo evento possa essere anche un'occasione per conoscere meglio le bellezze naturalistiche, artistiche, culturali di questo territorio ed assaporare le prelibatezze enogastronomiche di cui siamo ricchi.

Matteo Ricci

Presidente della Provincia della Provincia di Pesaro e Urbino

Massimo Seri

Assessore allo Sport della Provincia di Pesaro e Urbino

Welcoming from President Matteo Ricci and Massimo Seri

It is with great pleasure that on behalf of the local government and the whole community of the province of Pesaro-Urbino, we welcome you to an event, the 14th European Bowling Championships, where the sports competition and the natural environment in which it takes place, are so strictly linked, promoting, also among the younger generations, a healthy activity, as well as a healthy lifestyle.

We are honored that our province has been chosen as the Italian venue to host a Championship during which the best European athletes of this discipline will compete, playing very high level competitions that will arouse the enthusiasm of the experts, as well as of the ones that are not familiar with this sport.

Our province has a rich sports tradition and we like to think that sport is in the DNA of our Region and of its people: many sports, valuable athletes, some of whom gained the National and International glories, passionate supporters, and quality organizing staffs. Thanks to the fundamental activity of Abis Pesaro, Road Bowling has succeeded in gaining an important space, spreading more and more this popular sport, whose origins date back to very ancient times, practiced both at amateur and agonistic levels.

Our good luck goes to all the participants and our warm welcome to the numerous followers that will attend the competitions, hopeful that this event can also be the occasion to know better the natural, artistic, cultural beauties of our region and taste our numerous enogastronomic delicacies.

Matteo Ricci

President of the Province of the Province of Pesaro-Urbino

Massimo Seri

Sports Town Councillor of Pesaro-Urbino

Saluti del Sindaco di Pesaro Luca Ceriscioli

Una grande festa dello sport per tanti partecipanti e tante squadre provenienti dall'Italia e dalle nazioni europee che si sfidano in gare che parlano oltre che di sport anche di pace e cooperazione tra i popoli.

A riprova che le attività sportive non sono solo agonismo e competizione, ma rappresentano un importante momento di crescita per le giovani generazioni valorizzandone sensibilità e rispetto reciproco.

La nostra città, del resto, è ricca di esperienze di questo genere, consolidando il senso dell'accoglienza e la volontà di aprirsi a scambi che assumono sempre caratteristiche molteplici: linguistiche, sportive e culturali.

Per tutto questo rinnovo la mia immensa gratitudine nei confronti della società organizzatrice per aver portato avanti questa bella manifestazione. Del resto la "boccia alla lunga" richiama capacità di guardare avanti, di mirare lontano, doti che oggi sono indispensabili per far fronte ad un momento difficile per tutti.

Un caloroso benvenuto a tutti coloro che vengono dall'Italia e dai diversi paesi europei; ai partecipanti al torneo auguro di trascorrere un periodo piacevole e divertente nel nostro territorio, gustandone le bellezze artistiche e ambientali e le bontà gastronomiche.

Luca Ceriscioli

Sindaco di Pesaro

Welcoming from Mayor of Pesaro Luca Ceriscioli

A great celebration of sport for many participants and teams coming from Italy and European nations that play in competitions whose language is not only the sports one but also the language of peace and cooperation between populations.

Sport is not simply a matter of competitiveness, but represents an occasion to grow for the youngest generations, enhancing their sensitivity and reciprocal respect.

Our city is rich of this kind of experiences that consolidate our welcoming attitude and our will to be open to exchanges whose linguistic, sports and cultural characteristics are always different.

In light of this I wish to express my sincere gratitude towards the organizing association who has made this beautiful event possible.

To play "Road Bowling" you need to look straight ahead, to focus on a distant target, characteristics that nowadays are fundamental to face a moment that is difficult for everybody.

My warm welcome to all those who come from Italy and from the other European countries; to those who will take part to the Championships I wish to pass a pleasant and amusing period in our region, enjoying its artistic and natural beauties as well as of its enogastronomic specialties.

Luca Ceriscioli

Mayor of Pesaro

Saluti del Sindaco di Fano Stefano Aguzzi

Desidero porgere il mio più cordiale saluto di benvenuto a tutti i partecipanti del 14° Campionato europeo di boccia alla lunga che Fano ha il piacere di ospitare.

Siamo particolarmente lieti di patrocinare questo importante appuntamento di una disciplina sportiva che vanta, specialmente nella nostra Regione, una lunga tradizione e un largo seguito di appassionati.

La presenza di atleti in rappresentanza di altri Paesi conferma come questo gioco, curioso e divertente, sia diffuso e praticato in Europa e sia nello stesso tempo un'occasione di incontro, di scambio e di amicizia tra i concorrenti.

Un plauso sincero va a quanti hanno collaborato a vario titolo all'organizzazione dell'evento per l'impegno disinteressato profuso per la migliore riuscita della manifestazione. Sono certo che Fano, città ospitale e ricca di bellezze storiche, culturali e paesaggistiche non mancherà di rendere gradevole il soggiorno a tutti gli intervenuti.

Stefano Aguzzi

Sindaco di Fano

Welcoming from Mayor of Fano Stefano Aguzzi

I would like to express my warm welcome to all the participants of the 14th European Bowling Championships.

We are extremely glad that Fano will host such an important event whose protagonist is a sport that boasts a long tradition and numerous supporters, particularly in our region.

The presence of international athletes proves that this amusing sport is popular and practiced throughout Europe and at the same time that it offers a meeting, exchange and friendship occasion.

I take the opportunity to thank all the people who have collaborated to the organization of this event, for their efforts and the work they have done for the success of the Championships. I am sure that Fano, a city rich in historical, cultural and natural beauties will do its best to make all the participants' stay as pleasant as possible.

Stefano Aguzzi

Mayor of Fano

2. La Boccia alla lunga

Che cosa è la Boccia alla lunga

La Boccia alla lunga è un'attività sportiva che consiste nel lancio di una bocchetta affinché questa possa raggiungere la massima distanza possibile. E' praticata su stadio, su strada e su prato. Tutti siamo capaci di farlo, così come tutti siamo capaci di dare un calcio ad un pallone, ma per il gioco calcio, come per la boccia alla lunga e per ogni sport, sono richieste capacità specifiche, per raggiungere un risultato di successo, nel rispetto delle regole che lo contraddistinguono.

E' uno sport popolare praticato da ragazze e ragazzi, donne e uomini dall'età di otto anni circa. A livello amatoriale non c'è distinzione di età mentre a livello agonistico le categorie di giocatori si distinguono in under-18 ed adulti oltre che in uomini e donne.

E' esclusiva prerogativa di questa attività sportiva l'immersione nell'ambiente naturale che circonda il luogo di gara. I giocatori sono testimoni e fruitori dei colori e dei profumi che contraddistinguono il territorio in tutte le stagioni dell'anno. Questo sport è complemento di un sano stile di vita e buona abitudine alimentare. L'attività agonistica richiede uno stato di benessere psico-fisico. All'attività amatoriale sono riconosciuti anche effetti terapeutico-educativi.

La sua origine risale a quella dell'uomo. Secondo le ricerche degli studiosi è stata la prima attività sportiva dell'uomo. Sono state trovate tracce di questa pratica sportiva in Egitto ai tempi dei faraoni, in Italia nel medioevo, quando era praticata dai nobili.

Oggi è praticata in tutti i Continenti della Terra, tuttavia in ogni Stato presenta caratteristiche diverse, addirittura in Italia vi sono diversità anche da Regione a Regione. Nel 1969 in Europa è stata costituita l'I.B.A. (International Bowlplaying Association), allo scopo di promuovere la conoscenza e la pratica dell'attività di boccia alla lunga nelle tre principali discipline, più esaltanti, su strada, su prato e su stadio. Alla I.B.A. aderiscono le Associazioni: ABISP rappresentativa dell'Italia, NKB rappresentativa dell'Olanda, la VSHB rappresentativa della Germania, la FKV rappresentativa della Germania e la BC rappresentativa dell'Irlanda.

Ogni 4 anni è programmato il campionato europeo la cui organizzazione è affidata a turno alle associazioni suddette. L'IBA ha assegnato per la prima volta l'organizzazione del campionato europeo all'ABISP per realizzarli in Italia, e precisamente nella Regione Marche, Provincia di Pesaro-Urbino, Comuni di Pesaro e Fano, il 17,18,19 e 20 maggio 2012.



2. Road Bowling

What is Road Bowling

Road Bowling is a sport activity consisting in throwing a bowl in order to reach the maximum distance. It can be practiced in a stadium, on a road or in a field. Anybody can do it, in the same way as anybody can kick a ball, but to play soccer, bowling or any other sport, special skills are required, in order to reach a successful result, complying with the rules of the game. It is a popular sport practiced by girls and boys, women and men starting from the age of 8. At an amateur level, there is no age distinction while at an agonistic level, players are subdivided into categories: under-18 and adults, men and women.

A characteristic which is exclusive to this sport is the full immersion into the natural environment surrounding the playing area. Players are witnesses and beneficiaries of the colors and of the scents characterizing the territory throughout all the seasons of the year. This sport is synonymous of a healthy life style and good food habits. Practicing bowling at an agonistic level requires a psycho-physical wellbeing. The amateur practice has therapeutic and educational effects.

Its origin dates back to the origin of man. According to academics' researches, it was the first sport practiced by men. Traces of this sport were found in Egypt at the Pharaohs' time, and in Italy, during the Middle Age, when it was practice by noble families.

Today this sport is practiced in all the Continents of the World, but each Country has its own peculiarities, in Italy there are differences even from one Region to the other. I.B.A. (International Bowlplaying Association) was constituted in 1969 in Europe, with the aim to promote bowling awareness and practice in its three more exciting disciplines, Road Bowling (practiced on the road), Dutch Moors (practiced in a field) and German Lofting (practiced in a stadium). I.B.A.'s members are the following Associations: ABISP representing Italy, NKB representing Holland, VSHB representing Germany, FKV representing Germany and BC representing Ireland.

The European Championships takes place every 4 years and its organization is given to the above associations on a rotation basis. For the first time, IBA entrusted ABISP for the organization of the European Championships in Italy, precisely in the Marche Region, Province of Pesaro-Urbino, Municipalities of Pesaro and Fano, on the 17th,18th,19th and 20th of May 2012.

Boccia alla lunga su Strada in Italia

L'attività di boccia alla lunga su strada consiste nel lanciare una bocchetta in una strada (con qualunque tipo di fondo stradale). Il gioco consiste nelle seguenti fasi:

1. scelta della strada pubblica

2. indicazione del punto di partenza

3. indicazione del numero di lanci che il giocatore deve fare (il primo dal suddetto punto di partenza, il secondo dal punto di arrivo del primo tiro, il terzo dal punto di arrivo del secondo tiro, ecc.);

4. sorteggio per la partenza delle squadre e relativi giocatori

L'obiettivo è quello di fare percorrere alla bocchetta il tragitto più lungo possibile, in ciascun lancio.

Tale obiettivo richiede:

- l'applicazione della tecnica di lancio, per dare la migliore spinta e precisione possibile alla bocchetta;
- l'esame delle caratteristiche della strada di gara, per individuare ad ogni lancio il percorso che la bocchetta dovrebbe fare per rimanere nella strada fino ad esaurimento della spinta;
- per il quale è essenziale, colpire con la bocchetta il punto esatto della strada per far percorrere alla stessa il percorso individuato.

Il giocatore può chiedere consiglio ad uno o due compagni (di assoluta fiducia) per individuare il migliore percorso per la bocchetta da lanciare. Compagno che può porsi, uno al punto di lancio, l'altro alla distanza e precisamente nel punto della strada in cui la bocchetta deve colpire la strada, segnalandolo con un ciuffo d'erba. Vince la squadra che con il numero prestabilito di tiri raggiunge il percorso più lungo.

La bocchetta italiana è di materiale sintetico, colorata, (anzi con i colori più fantastici) del peso di 400/800 grammi circa, (il peso può essere scelto dal giocatore), generalmente ha diametro di 5/9 cm. (anche questo può essere scelto dal giocatore). Tuttavia nelle competizioni internazionali si usano bocchette in ferro uguali (di peso 28 once pari a 794 g e di diametro 5,8 cm) per tutte le categorie ragazzi, ragazze, donne e uomini. La bocchetta italiana si trova nei negozi di articoli sportivi più qualificati, per pochi euro e dura per molto tempo, fino a quando per l'usura diventa ruvida, e diminuisce di peso e diametro, oppure è smarrita. L'abbigliamento è quello sportivo.

Le competizioni normalmente avvengono tra squadre di giocatori 7/10, dei vari gruppi sportivi, che partecipano ai campionati, locali e nazionali, o internazionali (ove ogni nazione ha le squadre: maschile, femminile, ragazzi e ragazze). In Italia vi sono competizioni anche a singolo, coppia e terna.

Road Bowling in Italy

Road Bowling consists in throwing a bowl on a road (on any kind of road surface). The game is made up of the following steps:

1 selection of the public road

2 marking the starting line

3. definition of the number of throws that the player is supposed to do (the first one will be done from the starting line, the second from the point where the bowl stopped in the first throw, the third one from the point where the bowl stopped in the second, etc.);

4. draw of the teams' starting orders and of the relevant players.

The aim is to make the bowl cover the longest distance, in each throw.

This aim requires

- the use of the throwing technique, to give the bowl the best and most accurate impulse;
- the analysis of the characteristics of the competition road, in order to define before each throw, the course that the bowl should follow to remain on the road until the end of the throw;
- hit with the bowl the point of the road that will make it follow the pre-established course.

The player can ask one or two members of his/her team (people that he/she fully trust) for suggestions in order to decide the best course for the bowl. One of these two members can place himself/herself at the starting line, while the other one at the point of the road that the bowl should hit, indicating it with a clump. The winning team is the one that reach the longest distance with the agreed number of throws.

The Italian bowl is made of synthetic material, it is colored (with the most fabulous colors), it weighs about 400/800 g, (the player is free to decide the weight of the bowl), and in general it has a diameter of 5/9 cm. (the diameter too may be chosen by the player). Nevertheless, in international competitions all players use the same iron bowls (28 oz equal to 794 g, and a diameter of 5,8 cm) for all the categories, boys, girls, women and men. The Italian bowl may be bought in the best shops for sport equipment, for a few Euros and lasts for a long time, until when, because of the wear, it becomes rough, lighter and smaller, or it is lost. The uniform is a tracksuit.

Usually, competitions take place between teams of 7/10 players, of the various sport groups, that take part to the local, national and international championships (during which each country has its own teams: men, women, boys and girls). In Italy there are also individual, couples and tern competitions.

La tecnica di lancio

La tecnica di lancio è semplice, ma richiede tutte le risorse personali.

1° fase: il giocatore raggiunge il punto di lancio con la bocchetta in mano.

2° fase: il giocatore è in piedi dritto e mantiene il proprio corpo sciolto e rilassato.

3° fase: il giocatore osserva la strada davanti a lui per individuare la conformazione della carreggiata, le cunette, le curve ecc., per individuare il percorso che la bocchetta dovrebbe fare per rimanere nella carreggiata fino all'esaurimento della spinta, e quindi decide la posizione, a) (destra, centro o sinistra rispetto al punto di lancio), che dovrebbe avere al momento in cui la bocchetta si stacca dalla mano che la tiene, al termine quindi della corsa accelerata, nonché il punto b) della strada che deve essere toccato dalla bocchetta lanciata (in tale esame fondamentale per il risultato il giocatore può farsi aiutare da uno o due compagni, di cui uno si pone vicino al giocatore, e l'altro si pone avanti a lui in prossimità del punto b) indicandolo con un ciuffo d'erba, e rimanendo lì con le gambe divaricate sul punto stesso, fino al sopraggiungere della bocchetta)

4° fase: il giocatore indietreggia dalla posizione a) per i metri ritenuti a lui sufficienti, per partire in una corsa accelerata, che avrà termine il prossimità del punto in cui la mano deve lasciare la bocchetta (corsa identica a quella necessaria per il salto in lungo), e quindi dalla posizione atletica, ossia naturale suddetta, e con la bocchetta nella mano, stretta naturale, (oscilla le braccia per rilassare le spalle), se è destrimano posizionerà il peso del corpo sulla gamba sinistra e quella destra rimane indietro, appoggiandosi sull'avampiede (processo contrario per il giocatore mancino) e quindi si dà slancio con il piede destro per prendere la rincorsa tenendo lo sguardo puntato sulla linea di lancio che ha prestabilito (la forza deriva dalla rincorsa e dalla oscillazione sincronizzata del braccio, e quindi è importante essere più veloce possibile, si dovrebbe partire con passi piccoli e veloci e poi aumentare l'andatura e lo slancio) e quindi raggiunge la linea di lancio (quando il processo di rilascio della bocchetta sarà iniziato) e salterà staccando ambedue i piedi da terra e contemporaneamente attuerà l'ultimazione della rotazione del braccio sotto la spalla (ossia verso la fine della rincorsa il braccio si sposta quanto



giocatrice ABIS
ABIS player
Francesca Sabatinelli

The throwing technique

The throwing technique is very simple but requires all our personal resources.

1st step: the player reaches the starting line holding the bowl in his/her hand.

2nd step: the player stands up straight and keeps his/her body loose and relaxed.

3rd step: the player examines the road in front of him/her to understand the conformation of the roadway, the dips, the bends etc., to define the course that the bowl should follow to remain on the road until the end of the throw, and after that decides the position, a) (on the right, in the middle or on the left of the starting line), that he/she should have when the bowl leaves his/her hand, at the end of the approach run, and point b) of the road that the bowl should hit (during this analysis phase which is fundamental for the result, the player can ask for the support of one or two teammates, one of which stands next to the bowler, and the other one next to point b) indicating it with a clump, and remaining on point b) with his/her legs wide apart, until the bowl arrives)

4th step: the bowler backs away from position a) in order to gain a sufficient number of meters to start the approach run that will finish when he/she reaches the point where the hand must release the bowl (it is the same kind of approach run practiced in the long jump), thus, from the athletic position, which is the most natural one, holding the bowl in his/her hand, in a natural grip, (he/she swings the arms to relax the shoulders), if he/she is right-handed, his/her body weight will shift to his/her left leg while the right leg will be behind, resting on the ball of the foot (the opposite applies to a left-handed bowler). Then the player springs off the right foot for the approach run watching the throwing line that he/she has established in advance (the power comes from the approach run and the synchronized arm swing, so maximum speed is very important; the player should initially take short fast steps increasing in stride and momentum) and then reaches the throwing line (when the process of releasing the bowl will have started). The player will then jump into the air with both feet clear of the ground and at the same time will enact the underarm rotation (towards the end of the approach run the arm goes back as far as



giocatore ABIS
ABIS player
Fabio Diotallevi

più possibile indietro fino ad arrivare all'altezza della spalla e la mano con la boccia al di sopra almeno a livello della testa e contemporaneamente l'altro braccio al contrario sale perpendicolarmente rispetto al corpo per bilanciare il giocatore, e quando ridiscende il giocatore inizia a saltare, spingendosi con il piede destro (sinistro se mancino) e il braccio destro è proiettato in avanti, fino al punto in cui la mano si apre e la boccetta parte (come la freccia dall'arco).

Boccia alla lunga su prato in Italia

L'attività di boccia alla lunga su prato, consiste nel lanciare una boccetta in un prato appositamente preparato per il gioco. La tecnica di lancio è uguale a quella su strada e su stadio. La boccetta è di legno piombato ed ha il peso di 300 g e il diametro di 6,5 cm.

Boccia alla lunga su Stadio in Italia

L'attività di boccia alla lunga su stadio, consiste nel lanciare una boccetta in uno stadio, appositamente preparato per tale gioco. La tecnica di lancio è uguale a quella su strada. La boccetta è di legno piombato di 475 g ed un diametro di 5,8 cm per gli uomini, mentre è di 375 g ed un diametro 5,3 cm per le donne, i ragazzi e le ragazze. L'obiettivo, che è quello di riuscire a lanciare la boccetta il più lontano possibile, come nel getto del peso e lancio del giavellotto, ad esempio.

possible till the shoulder height and the hand holding the bowl is above, at least at the head level and simultaneously the other arm goes up and to the side of the body to balance the player and when it comes down the bowler begins to jump, taking off on his/her right foot (he/she will take off the left foot if he/she is left-handed) and the right arm moves to the front of the body, until when he/she opens the hand and the bowl is released (like an arrow from the bow).

Dutch Moors in Italy

Dutch Moors consists in throwing a bowl on a field prepared on purpose for the game. The throwing technique is the same as the one used in road bowling and German lofting. The bowl is a leaded wooden bowl of 300 g and a diameter of 6,5 cm.

German Lofting in Italy

The German Lofting consists in throwing a bowl in a stadium that has been prepared on purpose for this game. The throwing technique is the same as the one used for road bowling. Men throw a leaded wooden bowl of 475 g, with a diameter of 5,8 cm, while women, boys and girls use a leaded wooden bowl of 375 g and a diameter of 5,3 cm. The aim is to throw the bowl as far as possible, like in the shot put and in the javelin throwing.

3. La storia delle Federazioni Europee di Boccia alla lunga

La Boccia alla lunga in Italia

In Italia sino al 1998 non esisteva un'associazione avente come scopo quello di promuovere esclusivamente l'attività sportiva di Boccia alla lunga, che veniva praticata in molte regioni d'Italia, da piccoli gruppi autonomi e separati l'uno dall'altro. Le gare si svolgevano prevalentemente nella stagione primaverile, erano le sfide tra paese e paese. Le squadre erano costituite da soli uomini. Nei territori in cui era più diffusa, le sfide coinvolgevano più paesi vicini e quelle più importanti assumevano un ruolo prevalente e nazionale. Ecco perché il giornale nazionale "Il Popolo di Roma" del 22.05.1932 dava risalto della vittoria del titolo nazionale alla squadra del Comune di Sant'Angelo in Lizzola (PU) nella cronaca sportiva, testimoniando l'interesse della collettività alla pratica sportiva della boccia alla lunga.

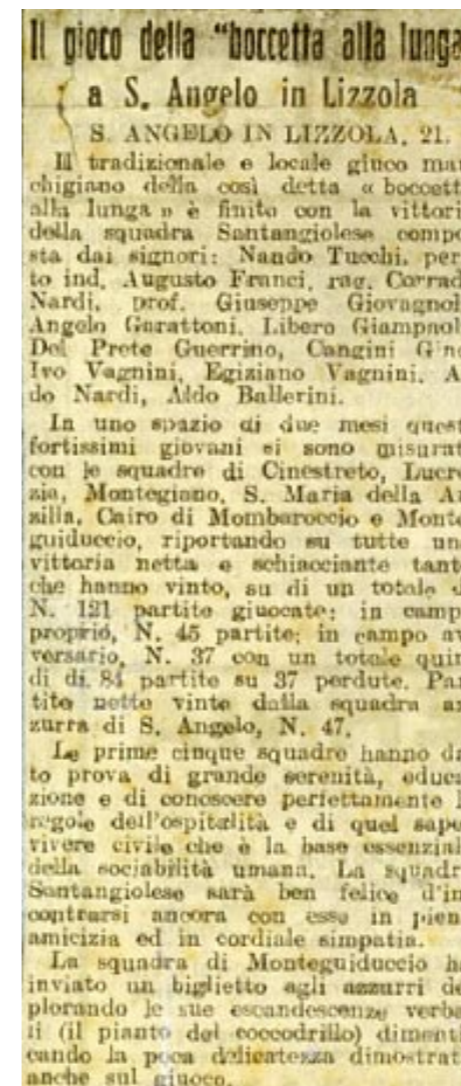


Squadra vincitrice di S. Angelo in Lizzola
Winner team from S. Angelo in Lizzola

3. History of the European Bowling Teams

Road Bowling in Italy

In Italy, until 1998, there was no association having the exclusive aim to promote Road Bowling, a sport activity that was practiced in many Italian regions by small autonomous groups that acted separately. Competitions were played between the villages' teams that were formed by men only, and took place mainly during spring. In the areas where it was more popular, road bowling competitions saw the participation of several neighbouring villages and the most important ones had a national role. This is why the issue of the 22nd May 1932 of the national newspaper "Il Popolo di Roma" included an article about the the victory at national level of the Sant'Angelo in Lizzola's team (a small village in the province of Pesaro-Urbino) in the sports news, proving the interest of the local community in road bowling.



Articolo pubblicato su Popolo di Roma 22.05.1932

The game of "bocchetta alla lunga" (Road Bowling) in S. Angelo in Lizzola
S. ANGELO IN LIZZOLA, 1932

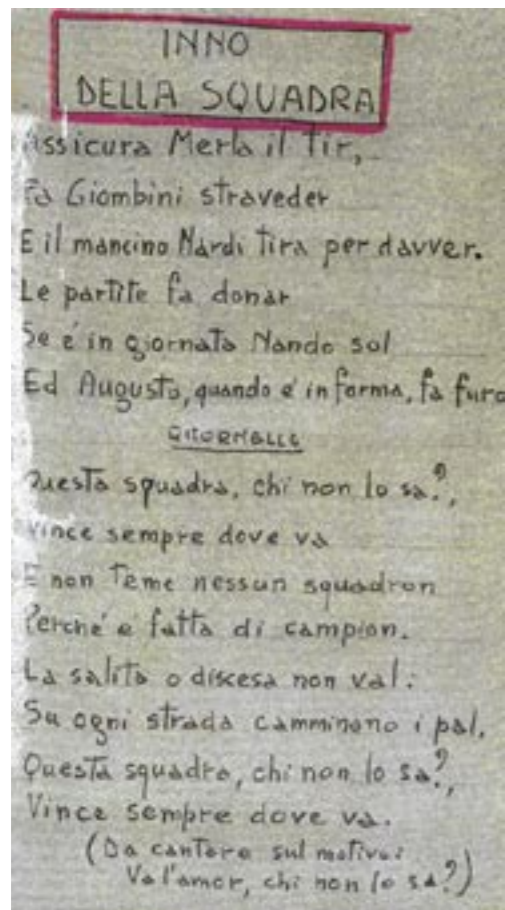
The traditional and local game of the so called "bocchetta alla lunga" (road bowling), typical of the Marche region, saw the victory of S. Angelo's team formed by: Nando Tocchi, Augusto Franci, Corrado Nardi, Giuseppe Giovagnoli, Angelo Garattoni, Libero Giampaoli, Del Prete Guerrino, Cangini Gino, Ivo Vagnini, Egiziano Vagnini, Aldo Nardi, Aldo Ballerini.

During a period of two months, these very strong guys have been competing against the teams of Cinestreto, Lucrezia, Montegiano, S. Maria dell'Arzilla, Cairo di Mombaroccio and Monteguiduccio, scoring a massive and overwhelming victory against all of them. They have played 121 competitions: 45 on their home ground and 37 away from home, with a total of 84 victories and 37 defeats. The "azzurri" team of S. Angelo scored 47 clear victories.

The first five teams have given proof of great serenity, education and to know very well the rules of hospitality as well as the civil sense that is the essential base of human sociability. The S. Angelo's team will be happy to meet again these teams in a spirit of friendship and harmony.

The team of Monteguiduccio has sent a card to the "azzurri" team, deploring their outbursts (crocodile tears), forgetting the lack of gentleness they have proved during the competition.

Article published in Popolo di Roma 22.05.1932



Motivetto della squadra di S. Angelo in Lizzola, 1921
S. Angelo In Lizzola Team Tune, 1921

Nel 1996 giungevano in Italia per la prima volta alcuni dei migliori giocatori di boccia alla lunga, provenienti dall'Irlanda, Olanda e Germania con i rispettivi dirigenti con il loro patrimonio atletico e organizzativo. Erano le federazioni europee riunite nell'IBA (International Bowling Association) costituita nel 1969 quale ente sovranazionale preposto all'organizzazione dei campionati europei ogni 4 anni. In quell'occasione i giocatori delle Marche prendevano consapevolezza che le loro potenzialità atletiche ed organizzative necessitassero una struttura tale da incentivare lo sviluppo dell'attività sportiva di boccia alla lunga in Italia. Nel 1998 veniva pertanto costituita l'ABIS (Associazione Boccia alla lunga Italiana Sportiva), su stadio, su strada e su prato, un'associazione sportiva dilettantistica. Il vigente statuto all'art.2 comma 1, recita: "L'A.B.I.S. è una unione fondata sullo sport, in particolare, della boccia alla lunga su stadio, su strada e su prato (bowling on the road)".

L'associazione è regolata dai seguenti principi regolatori costitutivi:

- 2.1 La sovranità dell'A.B.I.S. appartiene ai Soci che la esercitano attraverso l'Assemblea dei Soci, il Consiglio Direttivo ed il Presidente con i rispettivi compiti statutari.
- 2.2 L'A.B.I.S. riconosce e garantisce il diritto di ogni uomo senza distinzione, di sesso, di razza, di lingua, di religione, di convinzioni politiche e di

In 1996, for the first time, some of the best road bowling players came to Italy from Ireland, Netherlands and Germany with their Presidents and their organizational and athletic know-how. These people represented the European Associations members of the IBA (International Bowling Association) which was founded in 1969 as the international association responsible for the organization of the European Championships every 4 years. It was during that occasion that Marche region's players realized that their athletic and organizational potential needed an association that could promote road bowling development in Italy. Thus, 1998 saw the foundation of ABIS (Associazione Boccia alla lunga Italiana Sportiva), as an amateur sports association for german lofting (practiced in a stadium), road bowling (practiced on the road) and Dutch Moors (practiced in a field). Art.2 paragraph 1 of the statute in force states that: "A.B.I.S. is an association based on sport, in particular on road bowling".

The association is governed by the following regulating principles:

- 2.1 A.B.I.S.'s sovereignty belongs to its members who wield it through its Members Assembly, the Board of Directors and its President, each one having its/his own statutory tasks.
- 2.2 A.B.I.S. recognizes and guarantees for the right of everyone to play bowling in accordance with the Italian and Foreign tradition, in all its possibile expressions,

condizioni sociali e personali, a praticare l'attività sportiva di boccia alla lunga secondo la tradizione italiana, estera ed in tutte le valide estrinsecazioni.

- 2.3 *Tutti i Soci hanno pari diritti e doveri in seno all'A.B.I.S.*
- 2.4 *E' compito dell'A.B.I.S. divulgare la conoscenza e promuovere la pratica dell'attività sportiva di boccia alla lunga in Italia ed all'estero.*
- 2.5 *E' diritto-dovere del Socio A.B.I.S., di conoscere il presente Statuto e darne attuazione per quanto di sua competenza.*
- 2.6 *E' compito dell'A.B.I.S. inibire l'ingresso, all'odio, invidia, scorrettezza, infedeltà, egoismo personale e mancanza di rispetto e, in ogni caso, espellerli con le modalità regolamentate appropriate allo scopo.*
- 2.7 *L'A.B.I.S. garantisce la partecipazione dei Soci alla vita sociale e richiede ai Soci l'adempimento pieno agli obblighi statutari per tale partecipazione e dispone affinché siano adempiuti.*
- 2.8 *L'A.B.I.S. garantisce l'esercizio dell'attività sportiva di boccia alla lunga quale massima espressione di:*
 - rispetto e correttezza sotto ogni profilo
 - divertimento amatoriale ed agonistico
 - benessere della persona e della collettività
 - sviluppo psico-fisico
 - comunicazione e solidarietà tra i popoli
- 2.9 *L'A.B.I.S. promuove l'ingresso dell'attività sportiva in genere e di boccia alla lunga in particolare nel programma educativo e scolastico di ogni studente, non solo quale attività complementare ma quale diritto sostanziale diretto del programma stesso.*

Nello stesso anno L'ABIS entrava a far parte dell'IBA. Uno dei traguardi più importanti conseguiti dall'ABIS è stato il meeting delle federazioni europee avvenuto a Pesaro nel 2006.

La Boccia alla lunga olandese ed il Campionato Europeo

Nel 14° e 15° secolo la boccia alla lunga era un'attività sportiva molto diffusa nei Paesi Bassi. Era uno sport praticato in città ma anche nelle zone lontane dai grandi centri. Tuttavia, nel corso dei secoli, questo sport scomparve da quasi tutte le regioni dei Paesi Bassi. L'unico luogo in cui sopravvisse era la regione di Twente – la parte orientale dell'Olanda – con le città di Oldenzaal, Losser, Ootmarsum, Tubbergen e tutti i piccoli paesi della zona.

Sono poche le informazioni in nostro possesso relative al passato della boccia alla lunga ma alcuni "Grandi Giochi" sono sicuramente degni di essere ricordati.

A metà del 18° secolo (27 gennaio 1747) venne organizzata una gara storica fra le città di Oldenzaal e quella di Ootmarsum. Quest'ultima vinse ed il vincitore aveva diritto ad un premio di 80 "dukaten" (una somma enorme per l'epoca) ma Oldenzaal non volle pagare. I cittadini di Ootmarsum decisero quindi di impossessarsi della bandiera ("vaandel") di Oldenzaal, che è ancora oggi nella città di Ootmarsum. Nel 1997 (250 anni dopo questo match storico) si disputò una nuova gara. Questa volta fu Oldenzaal a vincere ...

witout distinction of sex, race, language, religion, political opinions, social and personal conditions.

- 2.3 *All members have the same rights and duties.*
- 2.4 *A.B.I.S. is entitled to promote and spread the knowledge of road bowling in Italy as well as abroad.*
- 2.5 *Each member has got the right and the duty to know the present Statute and to comply with it.*
- 2.6 *It is one of A.B.I.S.'s duties to prevent hatred, envy, misconduct, unfaithfulness, personal egoism and lack of respect and, if necessary, to eliminate them following the special statutory modalities.*
- 2.7 *A.B.I.S. guarantees its members' participation to social life, ask them to fulfill the duties deriving from this participation and makes sure that they are fulfilled.*
- 2.8 *A.B.I.S. guarantees road bowling practice as the highest expression of:*
 - Respect and fairness
 - Amateur and agonistic entertainment
 - The well-being of the community as well as the individual one
 - psycho-physical development
 - communication and solidarity between people
- 2.9 *A.B.I.S. promotes the introduction of sport in general and of road bowling in particular within the educational and school program of each student, not simply as a complementary activity but as a fundamental right included in the program itself.*

The same year ABIS became member of the IBA. One of the most important goals for ABIS was the European Associations' meeting held in Pesaro in 2006.

History of Dutch Road Bowling in relationship with the E.C.

In the 14th/15th century bowl playing was a big thing in the whole country of the Netherlands. It was a sport in the cities as well in areas outside the big cities. During the centuries after this period however, the sport disappeared in most of the parts of the Netherlands. The only place where it survived was the region of Twente - the Eastern part of Holland with Oldenzaal, Losser, Ootmarsum and Tubbergen and all the smaller places in between.

There is not a lot of information of the older years.

But a few famous "Big Games" are worth to mention.

In the middle of the 18th century (27 January 1747) a historical match between the cities of Oldenzaal and Ootmarsum was organized. Ootmarsum won and the winner should get 80 "dukaten" (a lot of money for that time) but Oldenzaal didn't want to pay.

Therefore the people from Ootmarsum took the flag (vaandel) of Oldenzaal and this flag is still in the city hall of Ootmarsum. In 1997 (250 year after this historical match) there was a new match. This time Oldenzaal won....



Un'altra gara storica fu quella dello "Zilveren Kloot" (Boccia d'argento). La prima competizione si tenne il 4 settembre 1919 ad Arnhem. Si trattava di una gara fra i migliori giocatori del sud di Twente e quelli del nord. Dopo questa prima competizione, se ne tenne una quasi ogni anno nel campo da gioco più famoso di Twente: Haarlerheide in Reutum.

Nel 19° secolo iniziarono a formarsi per la prima volta delle vere e proprie squadre. Le radici delle celebri squadre di Reutum e Mander risalgono a questo periodo. Più tardi – nella prima metà del 20° secolo – si crearono molte altre squadre. Nel 1931 alcune squadre del Twente si unirono in un'Associazione Nazionale di Boccia alla lunga. Questi sono i nomi di alcuni famosi fondatori: Hollink, Zwaferink, Poorthuis e Oude Griep.

Another historical match was the "Zilveren Kloot" (Silver bowl). The first game was at Sept 4th, 1919 in Arnhem. It was a match between the best players of the south of Twente and the north of Twente. After this first match almost every year such a match has been held at the most famous moors track of Twente; Haarlerheide in Reutum.

In the 19th century the first organized clubs were established. The roots of the famous clubs Reutum and Mander are from this time period. Later on – in the first half of the 20th century - a lot of other clubs were organized. In 1931 some clubs from the Twente area came together in a National Bowlplaying Association. Some famous names of the founders; Hollink, Zwaferink, Poorthuis and Oude Griep.



Hollink, ? Poorthuis, Oude Griep e Bulthuis: figure importanti per la nascita delle organizzazioni sportive in Olanda
Hollink, ?, Poorthuis, Oude Griep and Bulthuis; important persons for the start of the organized sport in Holland

Nel corso di alcuni decenni (1950 -1985) l'associazione subì numerose riorganizzazioni che portarono alla nascita di due grandi associazioni. La NKB (Nederlandse Klootschietbond) – federazione membro dell'IBA - e la "Nederlandse Klootscheeters Bond". Nel 1989 le due associazioni si unirono in un'unica Federazione, la FKK – "Nederlandse Klootschietbonden". Queste due associazioni lavorano insieme ormai da più di 20 anni ma è solo nel corso degli ultimi che si sono concentrate su gare, regole, allenamento etc. Sono state anche le associazioni organizzatrici del Campionato Mondiale a Dinkelland nel 2010. La Federazione è inoltre membro della Federazione Olimpica e Sportiva Olandese (NOC*NSF).



Nel 1996 la Federazione venne invitata al 2° Festival Mondiale di Sport e Giochi Tradizionali a Bangkok, in Thailandia. Una selezione dei migliori giocatori – incluso il Campione europeo Nico Leussink – si recarono in Asia per dimostrare e promuovere lo sport. A Bangkok andò anche una delegazione di giocatori tedeschi.

Johan Poorthuis, originario di Losser, fu il primo grande promotore di eventi internazionali. La prima gara fra giocatori tedeschi ed olandesi si tenne nel 1934 a Jever, Germania. Negli anni a seguire si tennero molte altre gare. Durante gli anni 50 scoprì anche la boccia alla lunga irlandese. Nel 1968 si tenne il primo incontro con i giocatori in Irlanda. Il risultato di questo incontro furono la fondazione dell'IBA nel 1969, la prima gara ufficiale a Losser, Paesi Bassi e l'organizzazione del Campionato Europeo ogni 4 anni.

Durante i primi anni i giocatori olandesi non conseguirono grandi successi ma durante gli anni 80 e 90 la situazione cambiò ed iniziammo ad ottenere le prime vittorie.

Di seguito sono elencati i vincitori delle medaglie d'oro ed i risultati che hanno conseguito durante i CE:

Nico Leussink, medaglia d'oro nella gara su strada e su prato (1984 – ragazzi) e oro su strada nel 1992 (uomini)

Harold Dolleman, medaglia d'oro nella gara su strada (1988 – ragazzi)

Jan Bonke, medaglia d'oro nella gara su prato (1988)

Robert Leussink, medaglia d'oro nella gara su prato (1996)

Robert Meijer, medaglia d'oro nella gara su prato (1984 – ragazzi, 2000 – uomini), 3° nella gara su prato (2008)

Mark Oude Luttikhuis, medaglia d'oro nella gara su strada (2000) e 2° nella gara su prato (2004)

Silke Tulk, medaglia d'oro nella gara su strada e su prato e 3° nella gara su stadio (2008 – ragazze).

Naturalmente ci sono state altre vittorie in occasione di altri eventi internazionali, come il "Queen of the Road" (Silke Tulk) o le medaglie d'oro vinte durante il "nostro" Campionato Mondiale nel 2010. Durante questo primo Campionato Mondiale a Dinkelland, la squadra olandese ha vinto 12 medaglie: oro per Saskia Wiegiers (strada), Silke Tulk (prato) e Joyce Leussink (prato – ragazze), 4 medaglie d'argento e 5 di bronzo. Un grande risultato durante un evento unico. Speriamo che il successo continui in Italia nel 2012!



Da sinistra: Steeds Vooruit durante una gara. A destra: Ivo Egbers, famoso giocatore e 3° classificato nella gara su prato al Campionato Mondiale.

Left: a game with Steeds Vooruit. Right: Ivo Egbers, famous player of this club and 3rd at Moors (WC 2010)

*During a few decades (1950-1985) a lot of reorganizations of the Association happened, finally resulted in two big organizations. The "Nederlandse Klootschietbond" (NKB) – member of the IBA - and the "Nederlandse Klootscheeters Bond". In 1989 they came together in a Federation of the 2 organizations, the FKK – "Nederlandse Klootschietbonden". These are working together for more than 20 years now, but only the last few years intensively regarding competition, instructions, coaching etc. They were also the organizer of the World Championship in Dinkelland in 2010. The Federation is also member of the Dutch Olympic and Sport Federation (NOC*NSF).*

In 1996 the Federation was invited for the 2nd World Festival of Traditional Sports and Games in Bangkok, Thailand. A selection of the best players – including European Champion Nico Leussink – went to Asia to demonstrate and promote the sport. Also a delegation of the German bowl players was presented in Bangkok. Johan Poorthuis from Losser was the most important initiator of international contacts, first in 1934. The first match between some German bowl players and Dutch bowl players was in September 1934 in Jever – Germany. In the years after, more and more matches were played. During the 50's he also discovered bowl playing in Ireland. In 1968 there was a first meeting with the players in Ireland. As a result of this in 1969 the IBA was founded, the first official match was in Losser, Netherlands and European championships were holding every 4 year. In the first years the Dutch team was not very successful, but during the 80's and 90's we had more success. The Dutch gold medal winners and their other results during an official EC:

Nico Leussink, gold on Road and Lofting (1984-boys) and gold on Road 1992 (men)

Harold Dolleman, gold on Road (1988-boys)

Jan Bonke, gold on Moors (1988)

Robert Leussink, gold on Moors (1996)

Robert Meijer, gold on Moors (1984-boys and 2000-men), 3rd Moors (2008)

Mark Oude Luttikhuis, gold on Road (2000) and 2nd Moors (2004)

Silke Tulk, gold on Road and Moors and 3rd Lofting (2008-girls)

Of course some other nice results were celebrated during other International events, like the Queen of the Road (Silke Tulk) or the gold medals during our "own" World Championship in 2010. In this first World Championship in Dinkelland the Dutch team won 12 medals; Gold for Saskia Wiegiers (Road), Silke Tulk (Moors) and Joyce Leussink (Moors-girls) as well 4 silver and 5x bronze. A great result on a unique tournament.

Hopefully the success will continue in Italy in 2012!



Silke Tulk (a sinistra) e due vincitori di "Mander": Mark Oude Luttikhuis e Robert Meijer
Silke Tulk (left) and 2 successful players from "Mander"; Mark Oude Luttikhuis and Robert Meijer



Le sorelle Leussink (tre gemelle): Joyce, Merlin, Lindsay – in totale hanno vinto 4 medaglie durante il Campionato Mondiale del 2010.
The sisters Leussink (the triplets); Joyce, Merlin, Lindsay - total of 4 medals during WC 2010

Tre atleti di spicco della VSHB dalla fondazione dell' IBA sino ad oggi

La Schleswig-Holstein Bossler (VSHB) è una delle associazioni fondatrici dell' IBA (International Bowl Playing Association) e dai Campionati Europei del 1969, ha sempre preso parte alle competizioni gareggiando in tutte e tre le discipline.

La VSHB pratica con entusiasmo anche la gara su prato (Dutch Moors) e quella su strada, tanto che nella gara su prato si è anche guadagnata alcune medaglie, ma da sempre la disciplina in cui spicca e dà il meglio di sé è il German lofting (o gara su stadio), specialità in cui i nostri atleti mettono il cuore e l'anima.

Dal primo Campionato Europeo nel 1969, sono tre gli atleti della VSHB che si sono distinti sul campo:

Reinhard Christiansen - nato nel 1950 - Bosselverein Koldenbüttel

Reinhard Christiansen è stato uno dei migliori giocatori di german lofting e dominò incontrastato la Schleswig-Holstein durante tutti gli anni settanta e la prima metà degli anni ottanta del secolo scorso. Fu il primo atleta a sfiorare i cento metri con una boccia da 500 grammi. In occasione di un grande evento che si tenne il 24 ottobre 1981 a Heiddonn lanciò la boccia a 99 m.

La prima apparizione internazionale di Reinhard Christiansen fu in occasione del secondo Campionato Europeo, nel 1970, a Cork, durante il quale vinse la medaglia di bronzo con un lancio di 253.20 m. Nel 1972, durante il terzo Campionato Europeo a Garding, concluse con 262.50 m posizionandosi quinto. Durante un'altra competizione con la boccia di ferro irlandese vinse con un lancio di 76.65 metri.

Il 4° Campionato Europeo a Jever, nel 1974, lo vide nuovamente guadagnarsi il podio. Reinhard vinse la medaglia d'argento con 280.79 m. Nella gara con la boccia da 28 once i tiri previsti erano tre e si classificò secondo con 212.47 m.

Sfortunatamente Reinhard Christiansen non prese parte al 5° e al 6° Campionato Europeo che si disputarono a Cork e Tubbergen, sebbene quelli furono i suoi anni migliori. Si dice che a causa della sua assenza volle protestare contro la FKV poiché agli atleti fu concesso di usare la rampa per il salto nella competizione del lofting. L'uso della rampa infatti non rendeva la gara equa.

Durante il 7° Campionato Europeo a Garding, nel 1984, Reinhard tornò sul podio europeo, vincendo la medaglia d'argento nel lofting con 280.20 m.

Three outstanding athletes of the VSHB since the founding of the IBA

The Association of Schleswig-Holstein Bossler (VSHB) is one of the founding organizations of the International Bowl Playing Association (IBA) and adopted since the European Championships in 1969, always take part in all three disciplines.

The VSHB carries on even the disciplines moorsbowling and roadbowling with enthusiasm, and in the moors also some medal ranks were occupied, but it is in the tradition of the Association that the german lofting is the best discipline of Schleswig-Holstein and our athletes fight with their whole heart and soul in these competition.

Since the beginning of the European Championships in 1969, there were three outstanding athletes of the VSHB in the battle:

Reinhard Christiansen - born 1950 - Bosselverein Koldenbüttel

Reinhard Christiansen was one of the best players in german lofting and dominated the state of Schleswig-Holstein in the seventies and the first half of the eighties of last century. He was the first athlete who would have won the hundred meter mark with the 500 gram bowl a hair's breadth. For a large event on 24th oct. 1981 in the Heiddonn he lofted the bowl of 99 m.

His first international appearance Reinhard Christiansen had been at the 2nd European Championships 1970 in Cork, where he won the bronze medal with 253.20 m. The 3rd European Championships 1972 in Garding he finished with 262.50 m in fifth place. In an additional competition with the irish iron bowl he won with a throw of 76.65 meters.

The 4th European Championships 1974 in Jever saw him again on the podium. He won the silver medal with 280.79 m. In the additional fight with the 28-ounce bowl this time, three throws were required. Here he was second with 212.47 m.

Unfortunately Reinhard Christiansen didn't took part in the European Championships in part 5 in Cork and 6 in Tubbergen, although he at that time actually had his best years. Due to the absence -so we heard- he wanted to show his protest against the FKV-athlets for using the jump ramp in the lofting competition. In consequence of the ramp there was no equality in the competition. At the 7th European Championships 1984 in Garding Reinhard came back on the stage of Europe, bringing in the lofting 280.20 m, the silver medal.



Reinhard Christiansen

Sönke Dreessen - nato nel 1969 - Bosselverein Mielebund

Sönke Dreessen fu il primo atleta della Schleswig-Holstein a superare la soglia magica dei cento metri con una boccia da 500 g. Nelle celebri competizioni del 1° maggio 1996 a Meldorf e del 18 aprile 1998 a Heide, arrivò a lanciare la boccia a 100.5 m. Sönke Dreessen aveva due caratteristiche: una tecnica di lancio brillante ed anche l'ambizione di torturarsi per questo sport. Attraverso un intenso e continuo allenamento fisico e sul campo acquisì la capacità di tirare la boccia oltre i cento metri.

La sua prima competizione internazionale fu il 9° Campionato Europeo a Cork, nel 1992. A causa di un infortunio non poté partecipare alla gara su stadio e partecipò solo alla competizione della boccia su strada. Ma durante il 10° Campionato a Tubbergen nel 1996 vinse la medaglia d'argento nella gara del lofting individuale con 276.13 m e la medaglia d'oro di gruppo per la Schleswig-Holstein. Fu l'unica vittoria di gruppo che la VSHB si conquistò nella disciplina del lofting nel corso dei 13 campionati.

Anche durante l'11° Campionato Europeo a Meldorf salì sul podio vincendo la medaglia d'argento, dopo aver raggiunto 282.35 m. Sia nel 2004, al campionato che si tenne a Westerstede che nel 2008 a Cork, Sönke si classificò quarto con 256.10 m e 240.86 m.

Vedremo Sönke Dreessen nel suo ruolo di giocatore anche durante il 14° Campionato Europeo che si terrà a Pesaro.



Sönke Dreessen

Sönke Dreessen - born 1969 - Bosselverein Mielebund

Sönke Dreessen was the first Schleswig-Holstein athlete, who overcame the magic mark of hundred meters with the 500 g bowl. In famous competitions at 01th may 1996 in Meldorf and at 18th april 1998 in Heide he lofted the bowl each to 100.5 m. In Sönke Dreessen met two conditions: He had a brilliant throw technique and also the ambition to torture himself for this sport. Through countless hours in the body training studio and also on the training ground he acquired the skills, to throw the bowl over the hundred meter mark.

His first international competition was in the 9th European Championships 1992 in Cork. Due to an injury he could not participate in the lofting competition and started only in roadbowling. But at the 10th Championship 1996 Tubbergen he won silver in the individual lofting competition with 276.13 m and team gold for Schleswig-Holstein. It was the only teamvictory for the VSHB in the lofting battle in all the 13 championships.

Also at the 11th European Championships in Meldorf he rose again on the podium to take the silver medal, after he received 282.35 m. At the championships in 2004 in Westerstede and 2008 in Cork Sönke got the fourth place in each battle with 256.10 m and 240.86 m.

Also at the 14th championships in Pesaro we will see Sönke Dreessen as an active bowler at the competitions.

Ute Uhrbrook, cognome da nubile Dreessen - nata nel 1970 – Bosselverein Mielebund

Sembra che lo sport della bocchetta scorra nel sangue della famiglia Dreessen, perché così come suo fratello Sönke Dreessen, anche la sorella Ute è un fenomeno sportivo.

Nel corso degli ultimi 16 anni è stata la regina dei campionati europei di bocchetta: ha riportato 4 volte di fila la vittoria individuale e la medaglia d'oro nel lofting!

Durante la sua prima apparizione ai Campionati Europei di Cork nel 1992, si posizionò 5° con 147.60 m. Ma subito dopo questa performance spiccò il volo: al 10° Campionato Europeo a Tubbergen, nel 1996, vinse con 171.46 m; durante l'11° campionato a Meldorf nel 2000, vinse con 176.55 m; nel 2004, al 12° campionato di Westerstedede raggiunse 178.25 m e infine, durante il 13° campionato a Cork, nel 2008, vinse con 157.15 m.

Ute Uhrbrook ha raggiunto il suo miglior risultato nel corso di un campionato nazionale tenutosi il 28 maggio 2011 a Koldenbüttel, con 183.50 m. La sua performance è la prova che possiamo aspettarci grandi risultati durante le competizioni future. A Pesaro farà di tutto per difendere la corona d'Europa. Fin da ora possiamo aspettarci performance emozionanti in Italia.



Ute Uhrbrook

Ute Uhrbrook, Dreessen born - born 1970 –Bosselverein Mielebund

The bowling seems to lie in the family Dreessen blood, because like her brother Sönke Dreessen so is the sister Ute a sporting phenomenon.

For the past 16 years she wears the crown of the european bowlplaying, won four times in a row the single victory and the gold medal in the lofting competition!

At their first appearance at the European Championships in 1992 in Cork, she already occupied the 5th rank with 147.60 m. But after that she started by right: At the 10th European Championships 1996 in Tubbergen she won with 171.46 m, at the 11th championships 2000 in Meldorf with 176.55 m, at the 12th championships 2004 in Westerstedede with 178.25 m and finally at the 13th championships 2008 in Cork with 157.15 m.

Ute Uhrbrook achieved her best result in a national championship on 28th may 2011 at Koldenbüttel with 183.50 m. Here she showed, that we can expect good results also in the future competitions. In Pesaro, she will once again put everything in their tracks an try to defend the crown of europa. Even now we can look forward to exciting competitions in Italy.

4. Giocatori delle varie Federazioni Nazionali

4. National Team Players



GIOCATORI FEDERAZIONE ITALIANA (ABIS)
Italian Team Players (ABIS)

RAGAZZE
Girls



Roberta Rossetti



Giulia Occhialini



Marialaura Carloni



Alice Morbidelli



Susanna Ragnetti

RAGAZZI
Boys



Nicola Perugini



Michele Ugoccioni



Denis Vagnini



Filippo Piersanti



Nicolas Giacani



Paolo Bachiocchi



Filippo Anatrelli

DONNE
Women



Francesca Sabatinelli



Irene Brunaccioni



Laura Verdiglione



Luciana Zampa



Sara Barattini



Giorgia Guidi



Fabiola Bellucci

UOMINI
Men



Emilio Bonci



Davide Zagagnoli



Nicola Giacci



Massimiliano Lonigro



Simeon Page



Davide Canapini



Mirko Ceccaroli



Patrizio Vagnini



Andrea Montanari



Emanuele Vagnini



Nicola Bonazzoli



Samuele Maltempi



Andrea Boiani



Valerio Marconi



Filippo Aguzzi



Alessandro Matteucci



Matteo Tombari



Emanuele Subissati



Mattia Bettini



Luca Brunetti



Ivan Barattini



Giovanni Guidi



Francesco Bolani



Luca Barattini



Ugo Marconi



Fabio Barattini



Davide di Marco



Thomas Moschini



Umberto Sabatini



Giacomo Biagiarelli



Nicolò Altea



GIOCATORI FEDERAZIONE OLANDESE (NKB)
Dutch Team Players (NKB)

RAGAZZE
Girls



Leonie Aveskamp



Carmen Beuvink



Lisa Jonkers



Karlijn Lammerink



Renske Maarschalkerweerd



Manon Zanderink

**RAGAZZI
BOYS**



Melle Analbers



Bart Kamphuis



Jochem Wennink



Luuk Zanderink

**DONNE
Women**



Veronie Aalderink



Natalie de Olde



Richelle Ijland



Joyce Leussink



Lindsay Leussink



Merlin Leussink



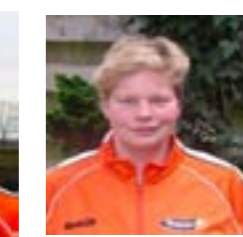
Chantal oude Nijhuis



Kim Schurink



Silke Tulk



Daniëlla Vermeer

**UOMINI
MEN**



Jos-Bert Aalbers



Harold Dolleman



Ivo Egbers



Krijn de Vries



Tom Kemperink



Henk Heerink



Arjan Hassink



Rob Scholten



Robert Meijer

**UOMINI
MEN**



Rolf oude Weghuis



Mark oude Lutikhuis



Bas Senger



Luuk ten Dam



Laurens Maseiland



Richard Vierman



Hans Welhuis



Ronald Schwoon



GIOCATORI FEDERAZIONE TEDESCA (VSHB)
German Team Players (VSHB)

RAGAZZE
Girls



Henrike Johannsen



Steffi Reigardt



Martje Peters



Mona Lucht



Marthe Neumann



Melina Witt

RAGAZZI
BOYS



Melvin Hildebrandt



Mike Plähn



Tjark Bischoff



Janek Pedersen



Björn Suckow



Martin Reichert



Mark Henri Jürgens



Markus Schröder



Björn Dohrn



Nils Michalski



Malte Jacobsen



Jan-Hendrik Peters

DONNE
Women



Ute Uhrbrook



Katharina Otto



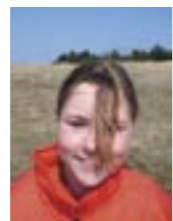
Sarah Peters



Inken Klützke



Andrea Lorenzen



Nadine Brandt



Birte Behnke



Maren Witt



Marion Möhring



Inge von Possel



Stefanie Böttcher



Dörthe Brandt



Sandra Münster



Tanja Nissen



Stefanie Bruhn

UOMINI
Men



Sönke Dreessen



Christian Köhne



Torsten Gebert



Dennis Niehus



Jakob Gussmann



Andreas Schau



Marten Greve



Jan Johannsen



Chris Dittelbach



Marcel Holst



Mirco Helliesen



Dierk Krebs



Knud Seiler



Daniel Lohse



Christian Lembke



Henning Beeck



Andre Engel



Christian Tedsen



Swenn Martens



Knut Lembke

UOMINI
Men



Nils Rohde



Matthias Kettenbeil



Thore Lesch



Ralf Gieseler



Markus Pycha



Tobias Hinz



Ralf Waage



Jürgen Schwieger



Mike Claussen



Ernst H. Reimers



GIOCATORI FEDERAZIONE TEDESCA (FKV)
German Team Players (FKV)



RAGAZZE *Girls*

Anneke Peters
Hannah Janßen
Janina Meppen
Julia Allgeier
Kyra Gröne
Lena Stulke
Luisa Friedrichs
Natascha Scwitters
Nina Coordes

RAGAZZI *Boys*

Daniel Hattermann
Daniel Heiken
Eike-Henning Peters
Jabbo Gerders
Keno Vogts
Michael Müller
Sebastian Feyen
Sören Bruhn
Steffen Diers

DONNE *Women*

Andrea Blonn
Anke Klöpffer
Anke Redelfs
Ann-Christin Peters
Annika Noormann
Astrid Hinrichs
Bianca Blum
Fenja Frerichs
Kerstin Friedrichs
Marina Kloster-Eden
Sabine Altona
Silke Shonlau
Simone Davids
Sonja Kotte
Ulrike Tapken
Wiebke Schröder

UOMINI *Men*

Bernd-Georg Bohken
Dennis Goldenstein
Detlef Müller
Dirk Schomaker
Frank Goldenstein
Friedrich Christians

Hans-Jürgen Fießner

Harm Weinstock
Helfried Götz
Hendrik Rüdibusch
Henning Eden
Henning Feyen
Henning Feyen
Holger Wilken
Jan Galts
Jens Stindt
Jörg Gronewold
Manuel Runge
Ralf Klingenberg
Ralf Look
Reiner Hiljegerdes
Renco Altona
Robert Djuren
Roman Wübbenhorst
Stefan Runge
Stefan Runge
Sven Büsing
Thore Fröllje
Tim Wefer
Timo Petznik
Wilko Rahmann



GIOCATORI FEDERAZIONE IRLANDESE (BC)
Irish Team Players (BC)

RAGAZZE
Girls



Megan Collins



Ciara Buckley



Catriona Collins

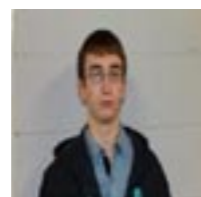


Emma Hickey

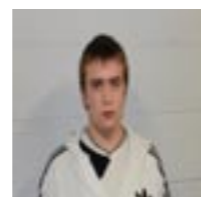
RAGAZZI
Boys



Cian Boyle



Brian O' Halloran



Cian Shorten



Andrew O Callaghan



John O' Sullivan



Ethan Rafferty

DONNE
Women



Geraldine Daly



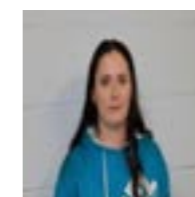
Catriona Kidney



Carmel Ryan



Louise Collins



Aisling White



Dervla Toal-Mallon



Kelly Mallon

UOMINI
Men



David Murphy



Christy Mullins



Gary Daly



Aidan Murphy



Wayne Callanan



Eamon Bowen



James O'Donovan



Raymond Ryan



Edmund Sexton



Killian Kingston



Michael Murphy



Conor McGuigan



Brian O'Reilly

5. Una giornata tipo del Campionato Regione Marche 2011-2012

Umberto Dolcini, ha immortalato, alcuni istanti delle gare di boccia alla lunga disputate domenica 29.4.2012, nella Provincia di Pesaro e Urbino, e con esse le caratteristiche del ns. territorio in primavera. La bellezza della natura, in ogni stagione dell'anno, è la cornice della attività sportiva di boccia alla lunga.

5. A typical day of the Marche Regional Championships 2011-2012

Umberto Dolcini, by his pictures, has represented a few moments of the road bowling competitions that took place Sunday 29.4.2012, in the Province of Pesaro-Urbino, and by consequence the characteristics of our Region during spring. The beauty of nature, throughout all the seasons of the year, is the background of road bowling.





Strada/Road: Strada Cerreto, Pesaro
Squadre/Teams: A.S. Pontevalle vs A.S. S.Martino



Strada/Road: Via Roncaglia, Monte Maggiore al Metauro
Squadre/Teams: A.S. Arci Villanova vs A.S. Pentamobili



Strada/Road: Strada dei Fenatacci, Pesaro
Squadre/Teams: A.S. SOMS Monteciccardo vs A.S. Piagge



Strada/Road: Via Montegrappa, Monteporzio
Squadre/Teams: A.S. Sangiorgese 2 vs A.S. Alba 98



Strada/Road: Via Lunga, Pesaro
Squadre/Teams: A.S. Linea Verde vs A.S. S. Silvestro



Strada/Road: via Montegrappa, Monteporzio
Squadre/Teams: A.S. Sangiorgiese vs Vergineto-Barchi



Strada/Road: Via Bevano, Mombaroccio
Squadre/Teams: A.S. Pozzuolo vs A.S. Villa Fastiggi



Strada/Road: Via dei Cipressi, San Costanzo
Squadre/Teams: A.S. Cerasa vs A.S. Arredo Garden



Strada/Road: Via Vencareto, San Costanzo
Squadre/Teams: A.S. Piagge 2007 vs A.S. Saltara



Strada/Road: Via Briglia, Cartoceto
Squadre/Teams: A.S. Ciacci M.Maggiore vs A.S. Valle del Misa



Strada/Road: Via Piana, Cartoceto
Squadre/Teams: A.S. Team Bellocchi vs A.S. Bottega della carne



Strada/Road: Via Bruciata Pozzaccia, Orciano di Pesaro
Squadre/Teams: A.S. Arci Barchi vs A.S. Pian di Rose



Strada/Road: Via Monticelli, Serrungarina
Squadre/Teams: A.S. Tavernelle vs A.S. Baldelli



Strada/Road: SP Montefelcino
Squadre/Teams: A.S. Monteguiduccio vs A.S. Vepar

6. Studenti alla scoperta della boccia alla lunga

Sabato 17.04 2012 gli studenti della 1° e 2° C del *Liceo scientifico "G. Marconi"* di Pesaro, con le insegnanti di educazione fisica, prof. Marilena Sabbatini e prof. Elvira Bolognese, svolgevano la loro prima lezione teorico-pratica di boccia alla lunga sportiva. Era parte del programma convenzionato tra l'ABIS e l'Ufficio Scolastico Regionale per le Marche avente come oggetto lo studio e la pratica della boccia alla lunga sportiva quale fonte di sviluppo psico-fisico degli studenti della nostra regione. Gli incaricati tecnici Foriano Salucci, Luciana Zampa, Franco Montanari, Francesco Boiani, Emanuele Vagnini, Mario Rulli, Marcello Carloni e Quinto Carloni in ausilio volontario agli insegnanti dell'istituto, hanno riscosso l'entusiasmo degli studenti ed il loro desiderio di programmare campionati studenteschi di boccia alla lunga. E' un esempio del progetto in corso con tutti gli istituti scolastici delle Marche, ideato e programmato dal Prof. Franco lafrancesco.

6. Students discovering Road Bowling

Saturday 17.04 2012 the students of the 1° and 2° C (1st and 2nd Year) of *Liceo scientifico "G. Marconi"* of Pesaro, with Physical Education teachers, Marilena Sabbatini and Elvira Bolognese, had their first theoretical and practical road bowling lesson. It was part of the program agreed between ABIS and the Regional Office of Education, whose main object was the study and the practice of road bowling as a source of psycho-physical development of our Region's students. ABIS' technicians involved in the training, Foriano Salucci, Luciana Zampa, Franco Montanari, Francesco Boiani, Emanuele Vagnini, Mario Rulli, Marcello Carloni e Quinto Carloni, who offered themselves voluntarily to support the school's teachers, aroused the students' enthusiasm and their will to organize road bowling schools' championships. This is an example of the project that we are currently carrying within all the schools of the Marche region, conceived and planned by Prof. Franco lafrancesco. Here below a pictures of the training day



7. Il Territorio ospitante il 14° campionato europeo di Boccia alla lunga

La Provincia Bella

La Provincia di Pesaro e Urbino è la più settentrionale della regione Marche, e anche per questo rappresenta un crocevia strategico dal punto di vista turistico: compresa tra il mare adriatico e i monti dell'Appennino a diretto contatto con Romagna, Toscana e Umbria, è il luogo ideale da cui partire per escursioni e visite un po' in tutto il centro Italia di cui rappresenta una felice sintesi. Colpisce di questa terra la varietà cromatica scandita dalle stagioni, che si succedono in un incedere di emozioni uniche, distribuite dal verde dei boschi all'azzurro del mare in un armonico insieme: lungo il litorale si stendono spiagge dolcemente declinanti, tra il continuo gioco delle colline imminenti puntellate di antichi borghi e castelli.

Storia e ambiente sono un tutt'uno. Urbino conserva l'atmosfera di città ideale del Rinascimento italiano. Attorno ad essa c'è il Montefeltro, ricco di rocche e ruderi o sulle soglie dei boschi, e ancora palazzi principeschi e solenni corti ducali.

La sapida, estrosa e inesauribile offerta enogastronomica è un servizio a vivere l'ospitalità della "Provincia bella".

(Tratto dall'opuscolo "Pesaro e Urbino, la Provincia Bella" a cura dall'Assessorato al Turismo della Provincia di Pesaro e Urbino, 2010)

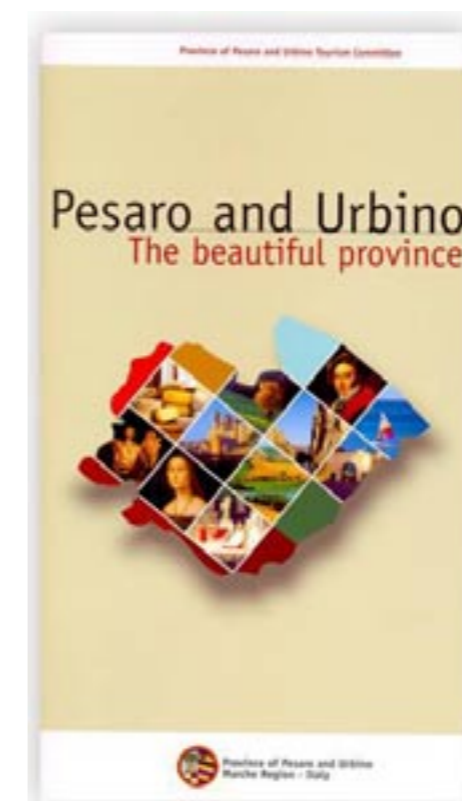


7. The region hosting the 14th European Bowling Championships

The Beautiful Province

Pesaro and Urbino is the northernmost province in the Marche region, and as such representing a strategic crossroads from the touristic point of view. Situated between the Adriatic sea and the Apennine mountains in direct contact with Romagna, Tuscany and Umbria, it is the ideal base from where to visit and explore the territories of central Italy, of which it is a prime example. One of the striking aspects of the area is the amazing variety of colours displayed by the changing seasons a tuneful composition that emanates from the green of the wooded hills to the blue of the sea, firing emotions like only nature can. As does the long coastline with its gentry sloping beaches nestling against a backcloth of hills surmounted by ancient hilltowns and castles. History and nature blend to become and the same. Urbino still preserves the atmosphere of the ideal Italian Renaissance town set in the territory of Montefeltro, an area rich in castles and ruins standing on impervious crags, sanctuaries and churches rising out of open fields or nestling on the edges of woods, stately homes and solemn ducal palaces. The tasty, imaginative and abundance of food and wine is an invitation to experience the hospitality of the "Beautiful Province", an invitation that cannot be refused.

(Based on the booklet "Pesaro e Urbino, la Provincia Bella" by the Tourism department of Pesaro and Urbino Province, 2010)



8. Una storia marchigiana

Non tutti nascono con la camicia.

Pagnoni Benvenuto nasce a Pesaro nel 1955 da padre italiano e madre russa; ultimo di quattro figli, a pochi giorni di vita venne abbandonato in orfanotrofio mentre gli altri fratelli erano già in collegio.

Il padre morì nel 1956 dopo una lunga malattia e la madre, senza lavoro, si trasferì a Roma.

Venne consegnato ad una famiglia "a balia" quando aveva cinque mesi ma a tre anni fu lasciato anche da questa e riportato in istituto.

Grazie al parroco della Parrocchia di Santa Veneranda venne affidato ad un'altra famiglia del luogo ma per un errore burocratico nel suo stato di famiglia, ove risultava convivente, non poté essere adottato.

Iniziò così la sua vita in campagna in una fattoria, con poche risorse materiali ma ricca di valori, che diventò la sua casa.

Fu allora, giovanissimo, che diventò spettatore accanito dei giocatori di "boccia alla lunga"

La scuola non fu la sua attività preferita e finita quella dell'obbligo entrò nel mondo del lavoro; un noto fornaio, per gratitudine verso la sua famiglia, gli consentì l'ingresso nel forno per eseguire le più umili attività in cambio di quasi niente: ma il suo sguardo attento non perse di vista le abili mani del fornaio.

Dovette insistere più volte e per molto tempo prima di avere il permesso di provare a fare il pane.

Il desiderio di imparare e il bisogno di guadagnare lo portarono a fare bene il suo lavoro a cui furono destinate tante ore al giorno e ben presto assaporò il piacere di essere autonomo economicamente; la sua esuberanza fu poco compatibile con il lavoro dipendente così si buttò nel lavoro autonomo di panettiere con gli amici delle scorribande serali.

La società con gli amici evidenziò limiti che volle superare.

Una ragazza acqua e sapone diventò una scommessa, sua moglie e il suo ricercato braccio destro nel forno e nella vita.

Cominciò così a firmare le cambiali ed avere il suo primo forno che diventò ogni anno più grande con dipendenti fidati; finalmente anche i figli chiesero di entrare nel suo laboratorio e da allora ogni giorno si confrontano vivacemente nella produzione e creazione delle tipicità di pane e dolci da non temere la concorrenza dei nobili pasticceri.

Appena raggiunse la maggiore età (all'epoca 21 anni) rinunciò alla patria potestà della madre che ancora non aveva conosciuto ed aggiunse al proprio nome quello di Giorgini, ossia della donna che è la sua vera madre, senza abbandonare la ricerca di quella naturale.

8. Story of a local life

Not all of us are born with a silver spoon in our mouth.

Pagnoni Benvenuto was born in Pesaro in 1955, his father was Italian while his mother was Russian; he was the last of four children and a few days after his birth he was left in an orphanage while his brother and sisters were at the boarding school.

His father died in 1956 after a long period of disease and his mother who was jobless, moved to Rome.

When he was only five months, he was put out to nurse but when he was three he was abandoned by the 'nurse' family too and brought back to the orphanage.

Thanks to the priest of Santa Veneranda, his custody was granted to another local family but because of a bureaucratic mistake in his family certificate, he could not be adopted.

It was in this way that his life in a farm started, poor of material resources but rich of values. The farm in the country became his house.

It was at that time that, still very young, he became a passionate fan of road bowling players.

He didn't like school and once he had finished his years of compulsory education he started to work; a well-known baker who wished to express his gratitude towards Pagnoni's family, let him work in his bakery to carry the most humble tasks in change of a symbolic wage: but Pagnoni's attentive eyes kept looking at the baker's skilful hands.

He had to insist for a long time before having the permission to try to make bread.

His desire to learn and his need to earn brought him to become a very good baker, dedicating to his job many hours a day so that very soon he became economically independent; his exuberance was hardly compatible with the condition of employee, thus, he decided to establish his own bakery with some friends.

The business with his friends proved to have limits that he wanted to overcome.

A very nice and simple girl was initially employed as a shop-assistant and then became his wife and precious right-hand man.

Later, he started to sign bills and to run his own bakery that year after year grew thanks to the collaboration of reliable workers; finally, his children wished to start working with him and since then they discuss lively every day about the production and creation of typical breads and cakes so as not to fear the competition of other valuable pastry chefs.

As soon as he became major of age (21 years at that time), he renounced to the parental authority of the mother he had never known and add to his name the surname of Giorgini, which was the surname of his adoptive mother, without stopping to look for the natural one.

Dovette compiere trent'anni per poter raggiungere il suo primo contatto con la madre naturale e poi con la sorella Anna e l'altra sorella, mentre il fratello Gianfranco, più grande di lui, lo aveva già conosciuto perché era stato adottato da una famiglia di Pesaro.

La sua famiglia rimase quella di campagna ma non mancò di mantenere i contatti con la madre naturale, le sorelle e il fratello.

Il lavoro si espanse ma si occupò anche del sociale entrando a far parte dell'associazione di categoria.

I suoi prodotti, i tanti tipi di pane, ed in particolare il famoso panettone di Natale e la nota colomba di Pasqua, frutto del quotidiano utilizzo di ingredienti naturali del nostro territorio, raggiungono la tavola di molti italiani.

Pagnoni industriale ricorda con orgoglio la sua vita in campagna e i momenti delle grandi sfide di "boccia alla lunga", e non fa mancare il suo sostegno all'ABIS, che la promuove, offrendo le sponsorizzazioni essenziali per le spedizioni della squadra italiana in Europa e per lo sviluppo di questo sport in Italia.

When he was 30 years old he succeeded in getting in touch with his natural mother and then with his sisters, while he had already met his brother Gianfranco, older than him, since he had been adopted by another family of Pesaro.

His family continued to be the one "of the farm", nevertheless he stayed in touch with his natural mother, sisters and brother.

His business grew but he also started to be active in social works.

His products, the numerous kinds of bread and in particular his famous Christmas and Easter cakes, respectively the "Panettone" and the "Colomba", that are the fruits of the daily use of local natural ingredients, reach the tables of many Italians.

Today Pagnoni is proud of his life in the country and the great moments of the road bowling competitions, and grants his constant support to ABIS, by promoting it and offering the sponsorships that make the Italian team's trips to Europe and the development of this sport in Italy possible.



Da sinistra *From the left*

Monica Raffaelli, Pagnoni Giorgini Benvenuto, Maurizio Della Costanza, Francesca Lafrancesco

9. Ringraziamenti

Regione Marche, in particolare:

Il Presidente della Giunta Gianmarco Spacca
Il Presidente del Consiglio Regionale Vittoriano Solazzi

Provincia di Pesaro-Urbino, in particolare:

Il Presidente Matteo Ricci
L'assessore allo sport Massimo Seri
Il Presidente del Coni Provinciale Ing. Alberto Paccapelo
Stefania Geminiani e Fernanda Marotti per l'Ufficio Comunicazione

Comune di Pesaro, in particolare:

Il Sindaco Luca Ceriscioli
L'assessore allo Sport e Turismo Enzo Belloni

Comune di Fano, in particolare:

Il Sindaco Stefano Aguzzi
L'assessore allo sport Simone Antoniozzi
L'assessore al bilancio Riccardo Severi
Il Presidente di ASET Giuliano Marino

Il Prefetto di Pesaro Urbino Attilio Visconti

Il Questore di Pesaro Italo D'Angelo

Il Resto del Carlino

Tutti gli Sponsor

Ufficio Scolastico Regionale per le Marche
Ufficio Educazione Fisica, coordinatore Prof. Guido Uguccioni

Gli Istituti Scolastici

Liceo Linguistico T. Mamiani
Liceo Scintifico G. Marconi
I.T.C. Bramante
ISIS S.Marta

Il preparatore atletico Prof. Franco Lafrancesco

La biologa nutrizionista Giulia Dellacostanza
Il regista Claudio Tacchi
Il fotoamatore Umberto Dolcini
Lo studio pubblicitario GUERRIERIADV
Il geometra Matteo Simoncelli

Pro Loco di S. M. dell'Arzilla

Camera di Commercio

Confesercenti

La Clinica Mobile del Dottor Costa

9. Acknowledgments

Marche Region, in particular:

The President of the Regional Committee, Gianmarco Spacca
The President of the Regional Council, Vittoriano Solazzi

Province of Pesaro-Urbino, in particular:

The President, Matteo Ricci
The Sports Town Councillor, Massimo Seri
The President of the Italian National Olympic Committee of the Province, Alberto Paccapelo
The Press Office: Stefania Geminiani e Fernanda Marotti

Municipality of Pesaro, in particular:

The Mayor, Luca Ceriscioli
The Sports and Tourism Town Councillor, Enzo Belloni

Municipality of Fano, in particular:

The Mayor, Stefano Aguzzi
The Sports Town Councillor, Simone Antoniozzi
The Council Treasurer, Riccardo Severi
The President of ASET, Giuliano Marino

The Prefect of Pesaro Urbino, Attilio Visconti

The Head of Police Administration of Pesaro, Italo D'Angelo

Il Resto del Carlino

All the Sponsors

Regional Office of Education
Physical Education Office, coordinator Prof. Guido Uguccioni

The SCHOOLS:

Liceo Linguistico "T. Mamiani"
Liceo Scintifico "G. Marconi"
I.T.C. Bramante
ISIS S.Marta

Athletes trainer, Prof. Franco lafrancesco

Biologist-nutritionist, Giulia Dellacostanza
The Director Claudio Tacchi
The amateur photographer Umberto Dolcini
The advertising agency GUERRIERIADV
The Survayor Matteo Simoncelli

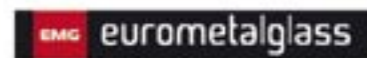
Pro Loco Santa Maria dell'Arzilla

Chamber of Commerce

Confesercenti

Dottor Costa's Clinica Mobile

SPONSOR





REGIONE
MARCHE



Provincia di
Pesaro e Urbino



Comune
di Pesaro



Comune
di Fano



Camera di Commercio
Pesaro e Urbino